

ՏԱՆՆԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՄԱՍԿ

Տարեկան գինը 10 ռուբլ, կէս տարվանը 6 ռուբլ:
Առանձին համարները 5 կոպէկով:

Թիֆլիսում գրվում են միմիայն խմբագրատան մէջ:

Օտարաբաղադրացիք դիմում են ուղղակի
Тифлис. Редакция «Маск»

Խմբագրատունը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(Բացի կիրակի և տօն օրերից):

Յայտարարութիւն ընդունվում է ամեն լեզուով:
Յայտարարութիւնների համար վճարում են
իւրաքանչիւր բառին 2 կոպէկ:

Նորին կայսերական Մեծութեան Պալատի Սենեկայետ, Վէյսովիտէնի Ստատսկի Սովետինի իշխան ԵԱԶՈՆ Գմիորեան ԹՈՒՄԱՆՕՎԻ ազգականները յայտնում են նրա բարեկամներին և ծանօթներին, որ Հոկտեմբերի 2-ից սկսած, ամեն օր, ժամը 6-ին երկօրեան, հանգուցեալի բնակարանում կատարվելու է այդ:

Խնդրում ենք ՄԱՍԿ-ի բաժանորդները, որոնք պարտ են մնացել խմբագրութեանը, շատով հասցնել մեզ իրանց բաժանորդագրին:

ԲՈՎԱՆԳԱՎՈՒԹԻՒՆ

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ: Նամակ Զարթալից: Ներքին լուրեր: — ՀԵՌԱՅԻՐՆԵՐ: — ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ: — ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ: Պ. Հայկունու կրթական և «կայծեր»:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՆԱՄԱԿ ԶԱՐԹԱԼԻՑ

Ապտեմբերի 25-ին

Այս օրերս յաջողեցաւ ինձ անցնել զարթալիցով և ծանօթանալ այնտեղի թէ հասարակութեան և թէ նրա գործերի հետ, որոնց մասին:

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

Պ. ՀԱՅԿՈՒՆՈՒ ԿՐԻՏԻԿԱՆ ԵՒ «ԿԱՑՈՐԸ»

Ես չարախոսում եմ խօսելու ս. Տիրամօր վանքի մասին, որովհետեւ այդ մասը պ. Հայկունու քննադատութեան մէջ ընդարձակ տեղ է բռնում: Պ. կրթականը սաստիկ զայրացած է երևում այդ վանքի ընդհանուր և բոլոր և «խեղճերով»: Ես նախընթաց համարում ծանօթացրի ընթերցողին, թէ ինչ են ընդհանրները և «խեղճերը», իսկ այժմ համառօտ կերպով ցոյց կը տամ, թէ ինչ կարծիք է յայտնում դրանց մասին «կայծերի» հերոսները մէկը, Գարնաղը:

Նկարագրելով «խեղճերի» թշուառ գրութիւնը, իր բոլոր սարսափելի գոյներով, Գարնաղը այդ միտքն է յայտնում: «Տիրամօր վանքի այս աւանդութիւնները և սովորութիւնները խիստ խորին կապ ունենան մեր պատմական անցեալի հետ, այն ժամանակների հետ, երբ Ներսէս մեծը Տիրանի որդի Արշակի որդով Հայաստանում հիմնեց բազմաթիւ վանքեր, նրանցից շատերը ծառայում էին որպէս բողոքական և հաշմանդամների պատասխարաններ: Ժողովրդից հեռացած այդ անտառը հասարակութիւնը ապրում էր առանձին վանքերի մէջ, ուր նրանց խնամք էին տանում: Բայց այդ մարդասիրական սովորութիւնը, ժամանակների հետ փոխվելով, ստացաւ բոլորովին ուրիշ նշանակութիւն, և ժողովրդի անհասարակութիւնը տուեց նրան մի այլ կերպարան» (369):

Յետոյ խօսում է, թէ ինչպէս այդ բողոքները և հաշմանդամները այժմ համարվում էին ս. Տիրամարի պատմութեան թշուառներ, և նրանց ժողովրդի մէջ մասն ածելով, վանքի սպասարանները տարածում էին Աստուածամօր սարսափը և փող էին հաւաքում և այլն:

Այն շտապում եմ համառօտ կերպով յայտնել «Մալի» յարդոյ ընթերցողներին: Մի գեղեցիկ ձորի մէջ՝ չըջապատված Գաղտա-նի անտառախիտ լեռներով, գտնվում է Զարթալի, որը մի գերմանական կոյճիայի է նմանվում իր շինութիւններով, փողոցներով և այլն: Ներքին: Քանակիչների մեծ մասը հայեր են, որոնք պարզապէս են վաճառականութեամբ, արհեստներով և այլն զբաղվածներ:

Մանկույտ եկեղեցին, ես տեսայ որ սուղում էին և, ինչպէս լսեցի, շինութեան հոգաբարձութիւնը սորա համար նշանակել է 2000—3000 ռուբլ: Այս փառաւոր մեծածախս (ինձ անցին, որ եկեղեցին շինելու համար ծախսված է 30,000 ռուբլ) եկեղեցուն կից, գտնվում է Զարթալիայի հոգեւոր դպրոցը՝ որի շինութիւնը շատ նախանձելի է: Մանկույտ դպրոցը ես ծանօթացայ ուսուցչի հետ—գա պ. Արտ. Մատինեանցն է, որը մեր սակաւագիտ ուսուցիչներից մէկն է: Պարունը չը նայելով որ նոր է նշանակված դպրոցում, բայց այս սուղ ժամանակի մէջ այնպէս զբաււել է հասարակութեան համակրութիւնը, որ մի ամառ:

Իսկ նկարագրելով «ընկաւորներին», թէ որպէս այդ մարդաբէ կանայք, բերանները փոքրած, խելագարի նման զանազան պատգամներ են կարդում և ուսուցանողների համար դուշակութիւններ են անում, — Գարնաղը, այդ բոլորից յետոյ, նրանց համեմատում է հին պիֆիան և իր հետ, ասելով: «Կարգաւով վերջին ժամանակներում Զուհաստանի պատմութեան մէջ օրինակական, դիֆին Ապօլլոնի և ապաղաքամտական տոների մասին միշտ ես յիշում էի իմ ուխտագնացութիւնը և սուրբ Տիրամօր վանքը: Ես յիշում էի նրա տօնախմբութիւնը, ուր սկսեալ խորին հեթանոսութիւնից, ժողովրդի հոգու մէջ մտած նախապաշարմունքները արտայայտվում էին իրանց բոլոր նախնական կերպարանքով: Ես երեւակայում էի իմ մտքում միշտ մի այսպիսի պատկեր—քրիստոնէութիւնը յայտնված քուրմի զգեստով» (370):

Պ. Հայկունին այդ բոլորը զրպարտութիւն է համարում ասելով, որ ս. Տիրամօր վանքում ոչ «ընկաւորներ» կան և ոչ «խեղճեր»: Եւ այդ առիթով երկար Բաֆֆիի հակաքրիստոնէական և հակակեղեցական նկրտումները բամբասելուց յետոյ, օրհնանքում է, որ հեղինակը ուրիշ դրաւոր փաստելով ապացուցանէ, թէ իր նկարագրութիւնները յիշեալ վանքի մասին ճիշտ են: (Մի ժողովուրդ, որ ինչպէս նախընթաց համարում ցոյց տուել, պ. Կրիստիանը ինքը աշխատում էր ապացուցանել, որ Բաֆֆին իր նկարագրութիւնները գողացել է պ. Աղայեանից և պ. Սարգսեանից, որոնք նրանից շատ առաջ նկարագրել են մի և նոյն երևոյթները):

Բայց այստեղ ինձ զարմացնում է երկու բան. թէ հեղինակին և թէ իր քննելի աւարկան աւանց նախապէս ապացուցանելու նրանց անճշտութիւնը: Մենք տեսնել, թէ արդիւն մեղադրական ճառ կարդաց հեղինակի վրա, նախատեղով նրան և պատմութեան տգիտութեան մէջ, և եկեղեցու դէմ թշնամութեան մէջ և այլն: Երկրորդ, աւելի զարմանալին այն է, որ նա հեղինակի դրածները հեղեղուն համար, փոխանակ փաստերը ինքը առաջ բերելու, փաստերը հեղինակին է պահանջում: Ահա նրա խօսքերը.

«Գիտեմ, իրաւունք ունեւ ասելու, որ ես ձեր վերջին զաղափարները—«Ես և դ ճ եւ ը» իբրեւ վանք:

վայ մէջ աշակերտաց թիւը հասցրել է մօտ 60-ի: Բայց մի բան, որ աչքի է ընկնում Զարթալիցում, այդ մի կանոնաւոր օրիորդաց դպրոցի բացակայութիւնն է, որի օգտակէտ լինելը և նշանակութիւնը անկողը է բացատրել այստեղ: (Թէպէտ այստեղ կայ մի մասնաւոր օրիորդական դպրոց, բայց դրա մէջ, առհասարակ, դասատուութիւնը կատարվում է անդր-ջրհեղեղեան միութեամբ, ուրեմն և մեր ժամանակակից պահանջներին համեմատ ոչինչ արդէնք չէ ստացվում):

Բայց մասնաւորները մեր խօսքը. ես դիմում եմ մեր Զարթալիայի եղբայրներին,—միթէ՛ մի հասարակութիւն, որ կարող է 140 տան համար կառուցանել 30,000-նոց մի տաճար, կարող չէ դրա 1/10-որդ մասի չափ նուիրել յօգուտ կրթութեան տաճարի, ուր պիտի դաստիարակվեն իրանց աղջիկները:

Գրիգոր Յակովբեան

ՆԵՐՔԻՆ, ԼՈՒՐԵՐ

Տարեկանի թաղման հանդիսին հայ լրագիրներից, բացի «Մալից» մի պատկ ուղարկված է եղել և «Արձադանքի» խմբագրութիւնից:

Ռուսաց «ԱԺԻՈ» ամսագրի № 9 (սեպտեմբերի) տետրակում տպված է նոր դուրս եկած դրերի քննադատութեան բաժնում մի բառական մեծ յօդուած դոկտօր Աւետիս Արամյանեանից, որի տարական դիտարկայի վրա, որ գրված է գեր:

թիւ և վանականի նիւթական աղբիւր լինելը—չը հերքելի: Այդ միտքը ցրելու համար մի բառ անգամ չասացի—Չասացի, որովհետեւ ձեր ասածներին հաւատ չընծայեցի: Գուք, պ. Բաֆֆի, այդ դէպքում մի զանգատաւոր էք, իսկ ես պատասխանատու: Թէ քաղաքական և թէ բարոյական օրէնքների դորութեամբ, պ. Բաֆֆի, զանգատատու են նախ ինքը պարտական է իրան զանգատը փաստելով ապացուցանել, որ յետոյ պատասխանատու էլ աշխատի իրան հերթում իրան փաստերը առաջ բերել: Այդ պարզ հիման վրայ, եթէ դուք ձեր գրածները չը հաստատէք, իմացէք, որ դատը կորցրած էք:

Պ. Հայկունին նեղ տեղ բռնված կատուի նման պատկապտ է ընկնում և ինքն էլ չէ հասկանում, թէ ինչ է ասում: Նա դիմում է յիմար սօֆիզմներին: Բաֆֆին զանգատաւոր է համարում, իսկ իրան պատասխանատու, և այդ հիման վրա Բաֆֆիից ապացուցանել է պահանջում: Կարծես թէ, վէպի հեղինակը պարտաւոր է իր դրածի իւրաքանչիւր տողի համար նոտարիւտի մօտ հաստատած վկայականներ ունենալ, և ուղարկել ընթերցողներին, որ նրան հաւատան:

Պ. Հայկունին մտանում է, որ ինքը կրկին իսկի պաշտօն է կատարում, և եթէ նա նկատում է վէպի մէջ անճշտութիւններ, ալեք է ինքը ապացուցանել, որ նրանք անճշտ են: Նա է դատ սկսել, նա է բողոքողը, նա է զանգատաւորը և ոչ թէ Բաֆֆին: Ես կարծում եմ, որ Բաֆֆին նրան չէ հրաւիրել «կայծերի» մասին ամենակ հրաւիրել «կայծերի» գրել, և նա շատ զոհ չի լինի, որ իր աշխատութիւնները քննում են կրկնօրինակի դեռ այդ ու բերել չը կարգացած Հայկունին:

Պ. Հայկունին նայում է վէպի վրա, որպէս մի պոլիգրաֆիկան ակտի վրա, որի մէջ վկանների ցուցումներով արձանագրվում է մի որ և ից պատահած անցք: Նա խտիկ պահանջում է, որ Բաֆֆին անպատճառ դրաւոր փաստերով ապացուցանէ, որ ս. Տիրամօր վանքում կատարվում են այն արարողութիւնները, որ նկարագրված են «Կայծերի» մէջ:

Ս. Տիրամօր վանքում կարող էին ամենին կատարված չը լինել այն արարողութիւնները, և ս. Տիրամօր վանքը կարող էր մինչև անգամ ա:

մաներէն լեզուով «Պրանսիայի հացի առևտուրի քաղաքականութեան մասին մինչև 1789 թիւը»: Ռուսաց ամսագիրը մեծ դժուարանքով է վերաբերվում դէպի պ. Արամյանեանից հեղինակութիւնը: Առհասարակ, ասում է ուսուցիչը, դոկտօրական դիտարկանքները չեն կարգացվում, բայց պ. Արամյանեանից դրաւորը եթէ մինի ձեռքն ընկնի, նա անպատճառ մինչև վերջը կը կարգայ այդ հետաքրքիր և ուսանելի հեղինակութիւնը: Այնուհետև քննադատը ծանօթացնում է ընթերցողին բոլորի կրթականութեան հետ:

Մեզ գրում են ՄԵՐ-ՂԱՐԱՔԻՍԱՅԻՑ, որ այդ դիւղում և նրա չըջապատված շատ տարածված է դիֆտերիա ասված բկացաւ: Ժողովուրդը բժշկական օգնութիւն չէ ստանում, քանի որ դաստիարակութեան բժշկը մեծ մասամբ Ալէքսանդրապոլումն է լինում:

Նոյն տեղից մեզ գրում են: «Մեծ-Ղարաքիսան գուրկ է առողջապահական մի գլխաւոր միջոցից, այն է հունի մի հասարակական բաղնիս: Լաւ կը լինէր եթէ երկուսը դպրոցի հոգաբարձութիւնը կառուցանէր այդ տեսակ օգտակէտ, անհրաժեշտ հիմնարկութիւն, որ իր եկամուտներով կարող էր պահպանել, կարող էր կատարելապէս ապահովել դպրոցի նիւթական դրութիւնը:

ԻԳՂԻԻՑ մեզ գրում են: «Այստեղից ոչ հե-

մենեկն գրութիւն չունենալ, բայց վիպասանը կատարեալ իրաւունք ունի ստեղծել մի երեակայական վանք, և տեղափոխել այնտեղ այս և այն վանքում կատարվող արարողութիւնները: Տեղը նշանակութիւն չունի, այլ նշանակութիւն ունի իրողութիւնը, որ կատարվում է: Բայց ես աւելին կասեմ, մինչև անգամ իրողութիւններն և իրանց իսկական կերպարանքով նշանակութիւն չունեն վիպասանի համար: Նա իրաւունք ունի հաւաքել փաստեր, և հաւանականութեան վրա հիմնվելով, նրանցից ստեղծել մի բողոքովին ուրիշ պատկեր, որը թէ իր ձեռով եղածներին նման չէ, բայց նրանց յատկութիւնն ու բնատրութիւնն ունի: Ես օրինակներով կը բացատրեմ այդ միտքը:

Մի քանի տարի առաջ, հացի թանգութեան ժամանակ, երևանեան նահանգի վանքերի մէկից ձայն տարածեցաւ, թէ այնտեղ հրաշք է կատարվել, և մի քանիսն իսկապէս քաղցածութեան միջոցին, վանքի դատարի կարասիները լցուել են ալիւրով: Այդ ալիւրը այն յատկութիւնն ունի, եթէ նրանից մի փոքր տարվելու լինէր մի որ և ից տուէ, և ցրել տային դատարի կարասիների մէջ, նրանք ևս կը լցվէին ալիւրով: Շրջակայքի գիւղացիները բազմութեամբ դիմում էին յիշեալ վանքը, և մի բուռն հրաշալի ալիւրից ձեռք բերելու համար մի քանի բուրբներ էին վճարում: Բարձր հոգեւոր կատարարութիւնը այդ իմաստով, ի հարկէ, արդիւնք վանքից արդ խաբարայ վաճառականութիւնը:

Ես ճանաչում եմ մի ուրիշ վանք, որի տաճարի մէջ ուխտաւորներին ցոյց են տալիս մի փոքրիկ աւազան, լցված ձէթով, նրա համար ասում են, թէ ձէթը ինքն իրան լցվում է և նրանով վառվում են վանքի բոլոր կանթիւնները: Այդ սրբութիւնը կաթիլներով վաճառվում է ուխտաւորների վրա, որոնք նրանով օծում են իրանց հիւանդոտ աչքերը և բժշկութիւն են ստանում:

Մի այլ տեղ արեղան տեսնողների վրա բնականաւորութիւն է անում: Ուխտաւորը աչքերը խիւած, իր ձեռքերով բաց է անում սուրբ գիրքը, իսկ յետոյ վարդապետը պատահած երեսի առաջին համարը կարդալով, նրա իմաստի համեմատ գուշակում է ուխտաւորի բախտը:

Վիպասանը տեսնում է այդ բոլորը և դրանց նման օրիշ շատ արարողութիւններ, և ստեղծում

գիտությունների կայսերական ակադեմիա 174) Ս. Պետերբուրգի նահանգի աշխատանքների առաջնորդ 175) Մոսկովյան քաղաքային դոման 176) Ս. Պետերբուրգի քաղաքային վարչություն:

«Кавказ» լրագիրը լսել է, որ վրաց թատերական խումբը դիտարկություն ունի ներկայացնել Ա. Ն. Օստրովսկու «Արդիւնաւոր տեղ» առանձին կոմիտեի և հրատարակել ներկայացմանը այդ կոմիտեի հեղինակին, որ գտնվում է թիֆլիսում:

Նոյն լրագիրը հաղորդում է, որ Նոյնի կայսերական թատրոնի Մեծ խմբին Նիկոլայ Միխայլովիչը կը բարեհաճի ժամանել թիֆլիս այս հոկտեմբեր ամսի 7-ին:

Մայրաքաղաքի լրագիրները հաւաստի աղբյուրներից լսել են, որ սպանական գահ անկախող իշխան Գիսկարովը գնկանները ամսին կայցելի Ս. Պետերբուրգ, մի և նոյն ժամանակ, հնարավոր է, որ մի քանի օրով Մոսկովա ևս կը գնայ:

«Моск. Листок» լրագրին հաղորդում են Ս. Պետերբուրգից, որ այնտեղ ներկայ ժամանակում 26,300 դատարկ բնակարաններ կան, որոնք առանկապիս մայրաքաղաքի ծայրերում են գտնվում:

Երեքշաբթի օր «Մշակի» համարը չը հրատարակվեցաւ: Այդ համարի փոխարեն կը հրատարակենք մի համար կիրակի օր, հոկտեմբերի 9-ին:

ՄԵՇԱԿԻ ԶԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԳՐԹԱԿԱՆՈՒԹԵՆԻՑ

ԿՐՈՆՇԱՍ, 2 սեպտեմբերի: Այսօր առաւօտեան 8 ժամին «Կրեմլ» նաւով

թշուռաւանք: վերջը Աւետարանի կամ խաչին տրոջ հետ մէջընկնել կը բաժանեն:

«Այսպիսիք են, որ բազում շահ տան տերանց իւրեանց մօրեղին: Իսկ իրենց մարմնոյ վրայ եղած նկարն և միւս ձևերն ու հարբները աւելի հին և հնդկական կը թուին»:

Հիմա համոզվում է պ. Հայկունին, որ Ս. Աստուածամօր վանքում մինչև այսօր հայոց Պիւսթիա քրմունիքն ուղիղաւորներին համար գուշակութիւններ է անում: Բայց մենք աւելին կասենք, որի վրա Բաֆֆին ուշադրութիւն չէ դարձրել իր «Կայծերի» մէջ: Մեր մի քանի վանքերում դեռ գոյութիւն ունեն, եթէ ոչ հնդկացոց սպիտակ փղեր և եղիպտոսցոց ապիսն երկը**): Բայց դրանց նման ուրիշ սրբազան անասուններ: Ահա ի՞նչ է գրում այդ մասին հայր Սրբանձատեանը:

«Պարսկահայոց սահմանագլուխը, վասպուրականի գաւառը, Բաշալէին մերձ է Ս. Բարդուղիմէոսի վանքը. հոն մշտնջենապէս և կը դրուին հոգի մը ճերմակ գոմէշ արու և էգ, որքան ծնեն, որքան մեռնեն, միշտ երկու հատ կը մնան. երբ մէկը քանի մը տարի տենդով տանուի, այն կոմէշներն մաղ մը կը բերեն իրեն, վրան պահելու լինի, մէկէն կառողջանայ **):

Գալով այն հարցին, որ «Կայծերի» տէր թողիկը, այդ քահանայ—կաթարդը, երակայական անձնաւորութիւն չէ, այլ նրա նմանները բազմաթիւ են, —այդ մասին մի քանի քաղաքաձայներ կը բերենք հայր Սրբանձատեանի «Մանասայից»:

«Հըզու քաղաք կոչւում» տան քահանայ ունին, յորում 80 տուն հայ կայ: Ուրիշը՝ ինն քահանայ, 60 տուն հայ: Ասոնց քահանայք մուրազկանութեամբ կապին գեղեր ու քաղաքները շրջելով, հասարակ կարգէն անգամ աղէտ են. Բայց շատերը կախարհութիւն կընեն» (եր. 114):

«Սանայ և Մօսկու քահանայից գործն ալ կախարհութիւն է քստ մեծի մասին: Փոխա-

*) «Մանասայ» եր. 126—128:
**) Այլիս եղիպտոսցոց ամենաշատ աստուածներից մէկն էր, Օզիրիսի ներկայացուցիչը երկրի վրա, դա մի սև եղջերու, և ճակատի վրա պէտք է ունենար սպիտակ քառակուսի բիծ:
***) «Մանասայ» եր. 107—108:

հասան Կոպենհագենից Թագաւոր Կայսրը, Թագուհին իրանց երեխաների հետ: Նաւահանգստի վրա Նոյն Մեծութիւններին գլխաւորեցին Մեծ խմբինը վարչիմիր Ալէքսանդրովիչ, Միխայիլ Նիկոլայովիչ, պատական մինիստրը և նաւահանգստի կառավարիչը: Կէսօրին Նոյն Մեծութիւնները բարեհաճեցին Պետերբուրգի ուղևորվել:

ԵԱՐՄՈՒՆՑԻ, 2 սեպտեմբերի: Լէտիսկի գաւառի Զիլօնի տեղում, հրէական սինագոգայի կանանց բաժնում, աղօթքի ժամանակ սարսափ տիրեց «հրէհ» աղանդակի պատճառով: Ամենքը դէպի դռները վազեցին և շփոթութեան ժամանակ ռանաւորն եղան 40 և վիրաւորվեցան 30 հոգի:

ՆՕՎԳՐՈՐԿ, 2 սեպտեմբերի: Այսօր կայացաւ դատավճիռ Ֆէօֆիտովի սպանելու գործի մասին: Կաֆկա և Անդրէեյ գործակատարները դատաւարութեամբ 20 տարեկան և Պրիստիով 15 տարեկան տաժա՛նակի աշխատանքների: Ֆէօֆիտով առգրաւորած է:

ՀՅՆԳՐՈՆ, 2 սեպտեմբերի: Գայնանի մէջ ազգարարութիւններ հրատարակվեցան, որոնք զրգում են չինացիներին ջարդել եւրոպացիներին: Ֆու-չուի մէջ նշանաւոր անկարգութիւններ պատահեցան, այնպէս որ հարկաւորվեցաւ ֆրանսիական հիւպատոսի միջամտութիւնը:

ՏԱԿԻՆՏ, 3 հոկտեմբերի: Կապիտան Պուտիլոպոյից, լեռնային խժեռեր խմբին մէջ և տապալակ Բենդերակուց բաղկացած արշաւանքը, որ նշանակված էր Պաւլիկ հետապնդելու համար, այցելեց Ալի-չուր, չը հանդիպելով ճանապարհին 20 օրվայ ընթացքում ոչ մի մարդու: Այնուհետև նրանք անցան Մուրգաբից Կարատէ-չին:

Նակ Աւետարանի մէկ մէկ Աւետարան***) ունին ծոցերին: Գիւղէ գիւղ կը շրջին հիւանդաց թուղթ ընելու. ոմանք ալ աղվանց սիրտը՝ զինք սիրող երկտառարդին դարձնելու, կամ երկտառարդին սիրտը՝ զինքը սիրող աղվան» (եր. 115—116):

«Այս կողմերը ծառապաշտութիւն և ջրապաշտութիւնը ընդհանուր է Հայոց, Բրդաց և Եւրոպայի մէջ»:
«Այս կարգի բաներ շատ կան, բայց մենք չենք կրնար պատմել» (եր. 117):

Պատմողը վարդապետ է, գոչանում է... Այդ բոլորից յետոյ, եթէ պ. Հայկունին չը համոզվի, կարծես, «Կայծերի» ընթերցողները կը համոզվեն, որ Բաֆֆին ամենին նպատակ չէ ունեցել, որպէս ասում է պ. Հայկունին, հայոց վանքի և վանականների վրա հեղինակը, այլ նա, նկարագրելով վանքի մէջ կատարվող հիմնական արարողութիւնները, կամեցել է, որ վանքերը սրբին այդ «ցեղերից» և քրիստոնէական տաճարների վայելուճ և ու կրկարարնք ստանան: Բայց պ. Հայկունին ուրիշ կերպով է հասկանում այդ ահա նրա խօսքերը:

«Այս կամ այն վանահօր կամ արքայի կողմից այսպիսի եղեռնադրութիւն ամեն տեղ և ամեն ազգի մէջ կըսած է և միշտ կարող է լինել: Բայց թէ այդ բանից խախտուած մի ամբողջ ազգի դարաւոր սրբութիւնները խեղկատակութեան և եղեռնադրութեան որքան չինել—դա, պէտք է խոստովանեմ, միմայն «Կայծերի» հեռատես հեղինակը կարող է անել եթէ «Կայծերի» մի տեսակ փրկիտական, ուսումնական գրուածք լինէր, ինչ ասել կուզի, որ նրա հեղինակը միանգամայն իրաւունք ունէր վանական ամեն տեսակ երկոյթ էլ մանրանքին հետազոտութեան և խիստ քննադատութեան առնելով՝ վերջի վերջոյ այս կամ այն եղրակացութեան հասնել, բայց որովհետեւ պ. Բաֆֆին գիրքը որոշ ուղղութեամբ և որոշ տեղեկացիայի համար գրուած է, ուստի ես չեմ հասկանում, ընթերցող, թէ հայ քաղաքական» թերթի «Մշակի» ղաղափարների ամենամոլեռնագր քարոզիչը, հայ ազգի համար ի՞նչ շահ և օգուտ է տեսնում, երբ այդ աստիճան դալթան կընցնում և մոլորեցնում է հայ ամբոխին դէպի

*** Այս տարբերակումը համարվում է կախարհական գիրք է:

ԼՕՆԳՐՈՆ, 3 հոկտեմբերի: Պաթօնից հաղորդում են, որ չինական ծովագետը չորս նաւերով ուղևորվեցաւ Լաւդ-Մուն, որ գտնվում է Տոնկինի սահմանի վրա, այնտեղից չինական զորքերին դուրս բերելու համար: Չինացիները մտադիր են հրաժարվել չինական զորքերին սահմանների վրա կենտրոնացնելու առաջարկութիւնից:

ԲՈՒՆԱ, 3 հոկտեմբերի: Մինիստր-Նաւահաճ Ֆերրի ի պատիւ նրան տուած ճաշկերպի ժամանակ մի ճառ արտասանեց, որի մէջ, գովելով հանրապետութեան նախահի գործողութիւնները, ասեց, որ Գրեվի երբեք չէ անցել իր իրաւունքների սահմաններից և մեծ արժանաւորութեամբ վարվեց, երբ հարկաւորվեցաւ ուղղել աղէտ ամբոխի սխալը: Այնքան է, որ Ֆերրիի ճառի շարժաթիվը տարածված լուրն է նրա տարածաշրջանի մասին Գրեվիի հետ:

Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՐԿ, 4 հոկտեմբերի: Այսօր ժամանեց այստեղ Եւրոպայի մի պատրիարք Նիկոլայի, որը ինչպէս լսվում է, կարժանուհայ թագաւոր Կայսրի հետ տեսակցութեան պատելու: Գրեական բողոքող առեանի նոյնմբերի առաջին նիստում կը քննվի Կրօնշտատի բանկի գործը պրօկուրօրի բողոքի և մեղադրվածների դանդաղ պատճառով: Երբակացութիւնները կը յայտնի Օբեր—պրօկուրօր Նէլլիւզով:

ԻՌԵՆԱ, 4 հոկտեմբերի: Զրի մակերեւոյթը վաղարկում 28 վերջով բարձր է գրօյց 7 ասիւն՝ ստորութեան ժամանակ:

Կ. ՊՈԼԻՍ, 4 հոկտեմբերի: Խիստ կղզու վրա սատակ երկրաշարժ սկսվեցաւ, որի ժամանակ մի քանի տներ քանդվեցան և շատ մարդիկ վնասվեցին: Երկրաշարժը զգալի էր նոյնպէս Սերիայում, Գարդանէլում, Զմիւռնիայում և Ալալիկում:

սրա դարձւոր սրբութիւնները ու սրբավայրերն ալ:

Երբ բանը համոզմէ կրօնական, եկեղեցական խնդիրներին, պ. Հայկունին իր դատողութիւնների թիւը երկարացնում է, այստեղ նա իր միջնորդութեամբ մէջն է:

Այդ պարունը, որպէս առհասարակ նրա նմանները, մի տեսակ արդարանալու ձև ունեն: Երբ նրանց ասում են, թէ մեր ժողովուրդը այս և այն անբարոյական սովորութիւններն ունի, կամ մեր հոգեւորականները այս և այն անկարգութիւններն են կատարում,—նրանք միշտ խօսք են դրում պատասխանելու, ասելով, թէ այդ ամենաղբի մէջ կայ: Լաւ, միթէ մենք չի պիտի բողոքեմք մեր մէջ գտնված գողերի, առաքանների, խաբերանների դէմ, մտածելով թէ գողեր, առաքաններ, խաբերաններ ամեն ազգի մէջ գտնվում են: Այլ ազգի մտածող և խելացի մարդիկ չեն բողոքում անբարոյականութեան դէմ: Միթէ խաբերանք արեւմտեան, կախարհ քահանաների վարքի նկարագրութիւնը ի լոյս անելու նշանակում է մի ամբողջ ազգի դարեւոր սրբութիւնները խեղկատակութեան առարկայ դարձնել: Միթէ Բաթմալի մշու առաքելի վանքի սպիտակ գոմէշները, Տիւրամօր վանքի ռուս ուղիւն են ու շուրջ և հոգեւոր վանքի «գարբաբարներն» ու հոլովութեան աքաղաղը՝ խաղային սրբութիւններն են, և նրանց դէմ խօսքը կարող է մեղք համարվել: Եւ կարծում եմ, ոչ թէ Բաթմալի, այլ եթէ Հայաստանից եկեղեցու հիմնադիր Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչը, որը անխնայ ձեռքով խորտակում էր Հին Հայաստանի կուրքերն ու հիմնադրական յիշատակարանները,—եթէ նա ինքը միւսանգամ աշխարհ գալու լինէր, և տեսնէր, որ մեր արեւմտեան իրենց շահերի համար դեռ պահպանել են այս և այն վանքում կառաւարտական արարողութիւնները,—անտարա-

կայ, բոլորին դուրս կանէր, կրկնելով Յիսուս Գրիգորի խօսքերը. «Իմ տունը պէտք է Աստուծոյ տուն կոչվի, իսկ դուք արեւելք առաքանների այր»:

Պ. Հայկունին ասում է, եթէ «Կայծերը» լինէր մի փրկիտական կամ ուսումնական գրուածք, նրա հեղինակը իրաւունք ունէր վանական այս և այն երկոյթներ խիստ քննադատութեան ենթարկել, բայց քանի որ նա ոչ փրկիտական և ոչ

ԶԱՌԻՆ, 4 հոկտեմբերի: Այսօր, թագաւորական կոմսարի և զինւորների գունդերի ներկայութեամբ, զինւորական երաժշտութիւն անելով, Ֆինանսական վարչութեան չինութիւնից պոկեցին խորվատական և մագեարական լեզուներով գրված պետական նշանակները և նրանց տեղ դրին առանց որ և է գրուածքի նշանակների:

Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՐԿ, 4 հոկտեմբերի: Սարաբէկէր անունով գործակատարուհու գործը, որի սպանութեան մէջ կասկածված լինելով բանտարկված էր նրա տանտէր, փոխառու կասպայի պահող Միլոնովիչ, անպատելի կերպով ուրիշ ուղղութիւն ստացաւ: Սեպտեմբերի 9-ին ներկայացաւ քաղաքապետին մի ջաշիլ լաւ հանգնված տիկին, որը յայտնեց, թէ ինքն է սպանել Բէկիկէրին: Այդ տիկինը բանտարկված է:

ՍԻՄԼԱ, 4 հոկտեմբերի: Ավանցներին ձեռքով վճարների գրուումը կատարվեցաւ օգոստոսին Ավանստանի բարձրագոյն իրաւունքները վերականգնելու նպատակով, որոնք խլվել էին նրանից անգլո-ավանական պատերազմի ժամանակ:

Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՐԿ, 4 հոկտեմբերի: Ռուսաց մի բուրլ Լօնդոնի վրա արժէ 23²³/₃₂ պէնս, Համբուրգի վրա 202 պէնս, Փարիզի վրա 249¹/₄ սանտիմ: Ռուսի արժէ 8 բուրլ 32 կոպէ: Պետական բանկի տոմսեր առաջին շրջանի արժէ 97 ռ., երկրորդ 93 ռ. 62 կ., երրորդ 94 ռ. 37 կ., չորրորդ 93 ռ. 75 կ., հինգերորդ 94 ռ. 25 կոպէ: Բօրայի տրամադրութիւնը հանդարտ է:

Խմբագիր—հրատարակող ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐԱՆԻ

Էլ ուսումնական գրուածք է, նրան ներելի չէ վանքերին կամ վանականներին դիպչել: Ամեն մի հարցում պ. կրկնելուց ցոյց է տալիս իր խորին աղիտութիւնը: Պարտք չը դիտէ, որ ժամանակակից վէպի բարձր նշանակութիւնը հէնց նրանումն է, որ վճռում է այն բոլոր հարցերը, ինչ որ փրկիտականութիւնն ու ուսումը անդոր են լինում վերջնական: Նրա մէջ քննադատութեամբ են ամեն տեսակ հիմնարկութիւններ, ամեն տեսակ երեւոյթներ, ինչ որ ներկայացնում է մեղ կեանքը և մարդկութիւնը: Այդ հիմնարկութիւնների և երեւոյթների մէջ բացառութիւն չէ կազմում եկեղեցին իր եկեղեցականներով, վանքը իր վանականներով: Ի՞նչ է «Թաւառական հիւան», եթէ ոչ եղուիտների խաբերայութեան նկարագիրը: Այլ եւրոպական ազգի մէջ չը կայ մի ամբողջ գրականութիւն, որ նուիրված չը լինէր հոգեւորականների վարքի նկարագրութիւններին: Իրանց վանքները և արեւմտեան նկարագրում են նրանք ոչ միայն վէպերի մէջ, այլ միւսն անգամ թատրոնական բեմի վրա են դուրս բերում:

Բայց պ. Հայկունու նպատակը ուրիշ է. նա աշխատում է գրգռել հայ ժողովրդի մոլեռանդութիւնը «Կայծերի» հեղինակի դէմ, և նրա գրքին վնասել: Մի տեղում չը կարողանալով զսպել իր կրքերը, պարզ ասում է նա.

«Գարշիկ վարդապետներ: Ահա, երեկ, ինչի համար «Մշակը» և նրա գաղափարների ամենամոլեռնագր քարոզիչ Բաֆֆինը այդքան ջնքմ եւ ուսմողով ու ցանկութեամբ հայ եկեղեցու համար ընթերցում, վերանորոգութիւն են պահանջում»:

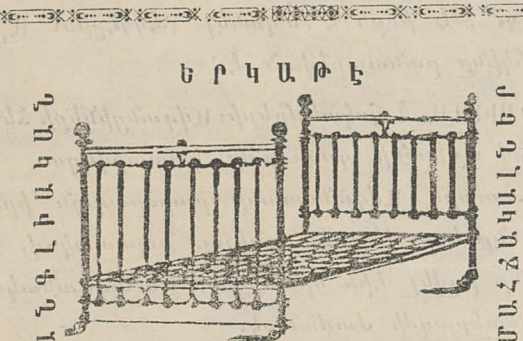
Միթէ վանքը կախարհներից, սրբազան գոմէշներից, նուիրական աքաղաղներից, և սուտ մարգարէութիւններ անող կնիկներից (ընկաւորներից) մաքրելու նշանակում է եկեղեցու մէջ վերահորդութիւններ կամ ընթերցում մտցնել: Ուրեմն պ. Հայկունին այդ կառաւարտական արարողութիւնները մեր եկեղեցու էական հիմունքներից մէկն է ընդունում, որ նրանց ոչնչացնելը համարում է եկեղեցու դաւաճութիւնները փոխել և նրա մէջ վերանորոգութիւններ մտցնել: Թող չորդորդ վաւրիտները խոնկ ծխեն ամեն տեսակ կուրքերի, բայց Յիսուս Գրիգորի եկեղեցին սուրբ է, և պէտք է միշտ մաքուր մնայ ամեն տեսակ արատներից:

(Կը շարունակվի)

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Մի հայ պատանի ցանկանում է մի ըն- տանիքում բնակարան և անունը ստանալ, որի փոխարեն որոշեալ ժամերում նա կը պարապի տան երեխաների հետ հայոց և ռուսաց լեզուներով, այլ և զանազան ա- ռարկաներով: Հասցեն կարելի է խմանալ «Մշակի» խմբագրատանը: 6—10

ԲԵՅՈՒԴԻ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԸ, Միխայիլովի փողոցի վրա, տուն գուրգենբեկովի № 81, շարունակ ընդունում է աշակերտներին: 8—10 (1)



Մի հոգու համար 8 րոպուց, եր- կու հոգու համար 14 ր., մահիճներ ծովային խոտով լցված 6—9 ր. ԱՆԳ- ԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՁ: Նոյն տեղը մեծ քանակությամբ ԱՄՍՆ- ներ, դանակներ պատառաքանքներ և երկաթե գրիչներ, կողպեքներ, լծերի- տղամարդկերանց և կանանց թԱՄԲԵՐ, մատուցարաններ, կլիճիկներ, բեթոնե- ներ, ՀԱՅՏԱՐԱՆԵՐ, ալբոմներ, կոնֆետ- աներ, թիչ 1-ին հունձի և այլն 25% առելի լաւ և էժան քան թէ ուրիշ տեղ: 96—100

ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԳՐԱԳԱՐԱՆԸ տեղափոխվեց իր առաջվայ բնակարանից Սերգիեվսկայա փողո- ցի վրա, Միրզոբեկի տանը: Այնտեղ առնում են մանկական գրքեր և ամսագրեր: 2—4 (1)

ԾԱԽՂՈՒՄ ԵՆ Հեռեկալ ԿԱՅՔԵՐԸ ԴԵՅՈՒ- տվիտենի Ստատսկի Սովետնիկ ՄԵԼԻԻՔ—ԱՂԱՆ- ՄԱԼԵԱՆՅԻ ԵՐԵՎԱՆԻՄ: ա) Տունը, որի մէջ ինքն Աղամալանն է կենում, նրան կից այգիով, բ) տունը, որի մէջ զետեղված է Կազնաչէյստօն, գ) Գալիի արուարձա- նում գտնվող այգին: Հարցնել ԳՆԵՐԻ մասին իրան կալուածա- տիրոջ: 2—5

ԳԼՈՐՈՒՍԻ ԳՐԻՉՆԵՐ

Արոնցով կարելի է գրել ամենակալիա լոյթի վրա: Միակ գործակա ԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ: Նոյն տեղը կան ամեն րի համար մեծ ԳՐԻՉՆԵՐ էժան քան թէ նոյնպէս թԱՄԲԵՐ, ներ, դմուռ, ՄԱ լիչներ, պենալ, ներ, ծխախոտի ներ, ածելիք, ս ներ, ԲԱՅԱՍՈՒՐ- լարիւս կախու- ՑԻՆԵՐ, անտաներ, բրդանախան մետաղի իրեր, ԼԱՊՏԵՐ- ներ, գզախներ, ԲԱԺԱԿՆԵՐ, ջրամաններ, երես լուսնալու ամաններ, ֆլորատ, կրան- շիկներ, այգու մկրտաներ, շորի շէտակա- դիկի, երկաթե լծերիք, ձիւ համար: Մա- կենառններ: Բժշկական թուղթ փաթեղիկով տի համար և այլն և այլն: ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ: 52—100



ԱՆԴՐԿՈՎ ԿԱՍԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂՈՒ ԳՆԱՑԻՆԵՐ

ՀԱՆԱՊԱՐՀՈՐԴՆԵՐԻ ԳՆԱՑԻՆԵՐ ԲԱԹՈՒՄԻ ԵՒ ԲԱԳՈՒԻ ՄԷՁ

Կայարան	Գալիս է	Գնում է	Կայարան	Գալիս է	Գնում է
Բաթում . . .	ժամ. րոպէ.	ժամ. րոպէ.	Բաթում . . .	ժամ. րոպէ.	ժամ. րոպէ.
Սամարգի . .	12—2	8— առ.	Գանձակ . .	12—20	10—23 առ.
Րիօն . . .	1—9	1—22	Թիֆլիս . .	7—49	12—48 զիշ.
Սուրամ . . .	6—8	6—11 երեկ.	Գորի . . .	10—56	8—31 առ.
Միխայիլով . .	6—23	6—33	Միխայիլով . .	12—26	11—
Գորի . . .	7—53	8—2	Սուրամ . .	12—58	12—46
Թիֆլիս . . .	10—25	11—11	Րիօն . . .	5—54	1—1
Գանձակ . . .	6—20	6—39 առ.	Սամարգի . .	7—	6—9 երեկ.
Բաթում . . .	8— 8 երեկ.	—	Բաթում . .	11—21 երեկ.	7—20

ԽԱՆ ԳՆԱՑԻՆԵՐ ԹԻՖԼԻՍԻ ԵՒ ՍՈՒՐԱՄԻ ՄԷՁ

Կայարան	Գալիս է	Գնում է	Կայարան	Գալիս է	Գնում է
Սուրամ . . .	—	1—38 զիշեր	Թիֆլիս . .	—	3—11
Միխայիլով . .	1—50	2—5	Գորի . . .	6—30 երեկ.	6—41
Գորի . . .	4—6	4—30	Միխայիլով . .	8—41	8—56
Թիֆլիս . . .	8—առաւ.	—	Սուրամ . .	9—8 երեկ.	—

ԽԱՆ ԳՆԱՑԻՆԵՐ ՍԱՄՏՐԵԴԻԻ ԵՒ ՓՈԹԻ ՄԷՁ

Կայարան	Գալիս է	Գնում է	Կայարան	Գալիս է	Գնում է
Փոթի . . .	—	8—45 առ.	Սամարգի . .	—	7—30 երեկ.
Սամարգի . .	11—39 առ.	—	Փոթի . . .	10—24 երեկ.	—

Վերականգնեցող ՄԱԿ-ՄԱՍ- ՏԵՐ, մազերը ամրացնող և նրանց ԲԵՅԱԿԱՆ ԳՈՅՆԸ վերադա- ձնող: Գինը 2 ր. շիշ: ՓՈՍՏԱ- ՑՈՎ ուղարկված 2 ր. 49 կոպ. ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ մէջ



Մի և նոյն տեղը ԽԻՆԱՅԻ ԻԿՂ, մազերը ամրացնող հա- մար, 1 ր. ամանը և վրձին գլխա- ցաւի գէմ, ՏՈՒՍԼԷՏ Ի ՍԱ- ՊՈՐ և հոտաւէտ ջրեր և այլն: 54—100

ՎԻԵՆՆԱՅԻ ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ՏՈՒՆ ՄԱՆԻ ԲԱԹՈՒՄ, ՏՈՒՆ ԹԱՅԻՐՈՎԻ

Մեծ քանակությամբ ապրանքների պահեստ և վաճառատուն, ուր գտնվում են մեծ քանակությամբ ամեն տեսակ կոշիկներ-ստանամաններ, զուգա-չուլքեր, հովանոցներ- գոտիկներ, հագուստներ տղամարդի և կանանց, աղուկներ-բաղդաղիք կովիասի ձա- շակով, շապիկներ, ժամացույցներ, ոսկե և արծաթե: Ամեն տեսակ ապրանքներ (շուշե- ղեն), որպէս են ստաքաններ, վագեր և այլն: Նոյնպէս և դանակներ, պատառաքանքներ, գզախներ ֆրաժի ֆարրիկից և հասարակ տեսակներից, կոճակներ, քաթանեղեն, զըլ- լարիկներ և այլն և այլն ամեն ապրանքից գտնվում են մեծ քանակությամբ շատ տե- ակներով: Ծախվում են ֆարրիկի գնով և առանց աւելցուկի (без-запроса): Ընդու- նում է պատկերներ օտար քաղաքներից ամեն տեսակ ապրանքների: Հասցեն БАТУМЪ, Мани, д. Таирова.

„Ա Ղ Բ Ի Ի Ր“

Լոյս տեսաւ № 8 և 9 ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ ՍՈՒՆ ՀԻԼԱՆԴ (ձգրիտ անցք) Սրիգ Մշակ Բաֆֆի ՈՐԲԵ յիշատակարանից Օր. Միհրուհի ՏԵՐԵՆԵՐԻ անկումը (բանաստեղծութիւն) Ե. Մ. Փայտաշէն իր ճիւղից—Սպիտակ տունը (IX, X և XI զլ.)-փո- լաղրութիւն Ն. Տ. Աւետիք: Աշնան տերեւներ: (բանաստեղծութիւն) Կ. Կ. Մ. Շահ.

ՀԵՏԱԲԻՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Օգտակար է ի հնարողները (ուսուրէնից) Մ. Գալիլեյ: ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼԻ Հարուստներն ու աղքատները. փականագործ պրիւնց. ԶՈՒՐԱՍԻՔ Մանկական խաղ. Գարաբ. ՄԵԼԻՔ Հանելուկներ 3 հատ. Շուտասեւեռի. Բէքուս. Ի. Ս. Տուրգենեւի:

ԽԱՆ ԼՈՒՐԵՐ Պ. Բաֆֆիի քսան և հինգամեայ գործունէութեան աւելթով: Նոր Գար: „Վար- ժարան“ Նոր դպրանոց և ամսագիր: „Աղբիւր“ առաջին պրեմիան: ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ:

Մ. Ն. ՏԵՐ-ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆԻ ՊԱՇԵՍ

ՄԵԾ ԲԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ ԵՒ ՄԱՆՐԱԾԱՍԻՍ

ԱՐՄԵՆԱՍԿԻ ԲԱԶԱՐ, ԿԱՏՈՒՉԵՍԿԱՅԱ ՓՈՂՈՑԻ ԱՆԿԻՆ, ՏՈՒՆ № 13 ՎԻԵՆՆԱՅԻ ԿԱՐԱՍԻՔ, գանազան աժողներ 35 րոպուց զիւժնը, բաղի- թոռներ 6 ր., զիւժններ 12—25 ր., կաշիք, մանկական աժողներ և այլն: ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԵՒ ՖՐԱՆՍԻԱԿԱՆ ՄԱՀԱԿԱՆՆԵՐ, ճանապարհի մահճակարաններ, պո- հարաններ, ծալիկ սամովարներ: Չեմօգաններ 2 ր. 75 կ.—26 ր., սակի- յաժ ձեռքի և ուղի կախուր, ճանապարհի սուժաններ, ՀԱՆԱՊԱՐՀԻ ԱՐԿԱՆԵՐ 5 ր. 50 կ.—30 ր.: Սամփառներ, խհանոցի պրիճէ ամաններ, կոֆէյիկի, լեյամաններ, ութո- ներ և աղալու գործիք, գերմանական էմպով ամաններ, ԵՐԵՎ ԱՌԱՆԱՅԻ ՄԱՐ- ՄԱՐԹՆԻ ամաններ 40 ր., երես լուսնալու պրիճէ և ժետի ամաններ: ՊԱՏԻ ՀԱՅԵԼԻՆԵՐ 9 ր., տուպէտի հայելներ 2 ր. 40 կ.—13 ր., գանազան մետաղների մանակարներ 1 ր.—15 ր., սեղանի գզախներ 4 ր. 50 կ. և թանգ, լեյի գզախներ 3րաժիկ, մեկխորի, լիհական և բրդանական արծաթից աւելի էժան, քան թէ ուրիշ տեղ, գանախներ, պատառաքանքներ 2 ր.—26 ր.: ՎԱՐՏԱՎԱՅԻ ԿՈՇԻԿՆԵՐ կանանց և մարդկերանց, հովանոցներ կանանց և մարդկերանց, ռուսական և անգլիական պրոպատե և երկաթե գանախներ, յայա- նի գործարաններից, 10,000 հատ անգլիական և գերմանական կողպեքներ 10 կ. և աւելի: ԲԵՅԱԿԱՆՆԵՐ գանազան տեսակի 3 ր. 50 կ.—35 ր., պատրոններ լեյիլի- ների համար, հրացան 6 ր. և աւելի, գանազան վեշալաններ, կշիռներ: Անգ- լիական և ամերիկական կիճուկա 50 կ.—2 ր. արշիք: Մշտապէս ունեւ 10,000 ֆ. ԹԵՑ Պոպով եղբայրների, կաֆէ ՄԻՔԵԼՍՈՆԻ լեյի համար խմորից Լ. յենի, ԲԵՆԵՐԱՐԻ սրգարներ, հոտաւէտ ջուր (Օղը- կոյն) ձեւով փշիք, պու-դրա, գլիցերինի սապօն և այլն, աւելի էժան քան թէ ուրիշ տեղ: ՄԵԾ ԲԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ գալանտիէյի գանազան ԱՊՐԱՆԻՆԵՐ, ծխախոտի արկը, զրամաղի, քսաններ, սանդղներ, շապիկներ, լայիկ ձեռնոցներ կանանց, զինու- լական գամշի ձեռնոցներ, գարուս, լեյեր, բրոնզի և մարմարե թանաքամա- ներ, մեկրամաններ, գրիչներ, մոտիտներ, գրչակիթներ, սուրղուշ, փոստի լուղթ, ծրարներ և այլն: ՄԵԾ ԲԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ լայաններ (պրորիա) հանքային ջրերի, զարեջրի, զի- նու և զեղատան ապրանքների համար, նոյնպէս և ուրիշ առարկաներ: Վերև յիշված բոլոր առարկաները ունեւ մեծ քանակությամբ և ստանում են ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԻ ԵՒ ՈՒՍՍԱՍՍԱՆԻ գործարաններից անմիջապէս: Առեւտրականներին զիճուճն և առանձին պայմաններ: Օտարաքաղաքացիք կարող են զիմել. Тифлисъ. М. Н. ТЕРЬ-НИКОГОСОВ. 54—100